

- dangers of new inflationary
upsets
κίνδυνοι νέων πληθωριστικών
ἀναστατώσεων
- 156 **déséquilibre** ἀνισορροπία
la résorption des déséquilibres de
balance des paiements
to deal with balance of payments
disequilibriums
α. ἀπορρόφηση τῶν ἀνισορροπιῶν
τοῦ ἰσοζυγίου πληρωμῶν
les déséquilibres économiques
généraux
general economic disequilibrium
β. γενικὴ οἰκονομικὴ ἀνισορροπία
lutter contre les déséquilibres
extérieurs
to fight external imbalances
γ. καταπολέμηση τῶν ἀνισορροπιῶν
τῶν ἐξωτερικῶν συναλλαγῶν
les déséquilibres persistants
persistent imbalances
δ. ἐπίμονες ἀνισορροπίες
les déséquilibres sectoriels entre
l'offre et la demande
sectorial imbalances between
supply and demand
ε. τομεακὲς ἀνισορροπίες μεταξύ
προσφορᾶς καὶ ζήτησης
les déséquilibres entre les valeurs
globales des paiements
imbalances in the overall balance
of payments
στ. ἀνισορροπίες στὸ συνολικὸ
ἰσοζύγιο πληρωμῶν
- 157 **désinflation** ἀποπληθωρισμὸς
la désinflation
disinflation
ἀποπληθωρισμὸς
- 158 **désinvestissement** ἀπο-επένδυση
un désinvestissement net
net disinvestment
καθαρὴ ἀπο-επένδυση
- 159 **déstockage** ρευστοποίηση ἀποθεμάτων
un mouvement de déstockage
reduction/running down of stocks
α. ρευστοποίηση ἀποθεμάτων
l'arrêt du processus de déstockage
end of destocking
β. τέλος τῆς μείωσης ἀποθεμάτων
- 160 **détail** λιανικὸς
les prix (au stade) du détail
retail prices
λιανικὲς τιμὲς
- 161 **dette** χρέος
le remboursement des dettes
commerciales
repayment of trade debts
α. ἐξόφληση τῶν ἐμπορικῶν χρεῶν
l'amortissement de la dette
publique
writing-off of the national/
public debt
β. ἀπόσβεση τοῦ δημοσίου χρέους
l'amortissement de la dette
debt extinction/redepmtion
γ. ἐξόφληση χρέους
- 162 **dévalorisation** ὑποβιβασμὸς
une dévalorisation du travail des
femmes
devalorization/downgrading of
women's work
ὑποβιβασμὸς τῆς γυναικείας
ἐργασίας
- 163 **dévaluation** ὑποτίμηση
la dévaluation (de la monnaie)



- devaluation (of money)
υποτίμηση (τοῦ χρήματος)
- 164 **développement** *ανάπτυξη*
le développement de la concurrence
development of competition
α. *ανάπτυξη τοῦ ανταγωνισμοῦ*
prévenir des distorsions structurelles dans le développement de l'économie
to avert structural distortions in the development of the economy
β. *ἀποτροπή τῶν διαρθρωτικῶν παραμορφώσεων στήν ανάπτυξη τῆς οἰκονομίας*
le développement économique
economic development
γ. *οἰκονομική ανάπτυξη*
le développement industriel
industrial development
δ. *βιομηχανική ανάπτυξη*
les contrats de développement industriel pour la production de matériels et d'équipements nouveaux
industrial development contracts for the production of new materials and equipment
ε. *συμβόλαια βιομηχανικῆς ἀνάπτυξης γιά τήν παραγωγή νέων ὑλικῶν καί ἐξοπλισμοῦ*
les développements inflationnistes de la demande
inflationary effects of demand
στ. *πληθωριστικές συνέπειες τῆς ζήτησης*
le développement régional
regional development
ζ. *περιφερειακή ἀνάπτυξη*
- le développement urbain
urban development
η. *ἀστική ἀνάπτυξη*
l'aide au développement
development aid/assistance
θ. *ἀναπτυξιακή βοήθεια*
les pôles de développement
development poles
ι. *πόλοι ἀνάπτυξης*
les régions en retard (de développement)
backward regions
ια. *ὑποβαθμισμένες περιοχές*
- 165 **devise** *ξένο νόμισμα, συνάλλαγμα*
la position en devises des banques
foreign exchange position of banks
α. *συναλλαγματική θέση τῶν τραπεζῶν*
les réserves officielles d'or et de devises
official gold and foreign exchange reserves
β. *ἐπίσημα ἀποθέματα χρυσοῦ καί συναλλάγματος*
le processus de «recyclage» des excédents de devises
process of recycling the foreign exchange surpluses
γ. *διαδικασία ἀνακύκλωσης τῶν πλεονασμάτων συναλλάγματος*
- 166 **disparité** *διαφορά, ἀνισότητα*
les disparités de balance des paiements
disparities between the balance of payments positions
α. *ἀνισότητες τοῦ ἰσοζυγίου πληρωμῶν*
les disparités dans les conditions sociales